



TULPAN (2008)

Sergei Dvortsevov

Filma – La película

Errusiako armadan soldadutza amaitu eta gero, Asa gaztea bere sorlekura itzuli da, Kazakhstango estepetara, senarrarekin eta seme-alabekin arrebata bizi den etxera. Lekuan egin daitekeen lanbide bakarrean dihardute haiek, artzaintzan, hain zuzen ere. Asak bere kontura bizitzen jarri, bere ardiak erosi eta familia bat osatu nahi du. Gauza bat falta zaio, ordea: emakume bat.

Fitxa - Ficha

Tulpan (Alemania, Kazajistán, Polonia, Rusia, Suiza, 2008) · 100 min
Zuzendaritza - Dirección: **Sergei Dvortsevov**
Gidoia - Guión: **Sergei Dvortsevov, Gennadi Ostrovsky**
Argazkia - Fotografía: **Jolanta Dylewska**
Muntaia - Montaje: **Petar Marković, Isabel Meier**
Aktoreak - Intérpretes: **Askhat Kuchinchirekov · Samal Yeslyamova · Ondasyn Besikbasov**

Sinopsia - Sinopsis

Al terminar el servicio naval, el joven Asa regresa a las estepas de Kazakh. Ansioso por empezar su nueva vida, Asa tiene que casarse antes de poder convertirse en pastor. La única esperanza que tiene Asa para contraer matrimonio, en la poco poblada estepa, es con Tulpan, la hija de una familia de pastores. El joven, se siente desilusionado porque a ella, no le gusta por tener las orejas demasiado grandes. Pero Asa no se rinde y sigue soñando con una vida en la estepa....

Zuzendaria - Director



Es el primer largometraje de Sergey Dvortsevov (Chimkent, Kazajistán, 1962). El cineasta kazajo había dirigido, hasta el momento, varios documentales cortos y de duración media por los que ha sido galardonado con los premios más importantes en festivales como el Festival dei Popoli (Florenzia, Italia), Sunny Side of the Doc (Marseille,

Francia), Cinema du Reel (Paris, Francia), y también en prestigiosos festivales de documentales en Leipzig, Alemania y Lyon, Francia. Sin embargo, Sergey prefiere describir sus películas premiadas, *In the Dark* (2004), *Highway* (1999), *Bread Day* (1998) y *Paradise* como "cine de la vida." Su cometido ha sido siempre demostrar la simplicidad y el calor humano del mundo con una mezcla de naturalismo y poesía.

Nacido en 1962 en Chimkent, Kazajistán, Sergey se licenció en la Escuela de Aviación de Ucrania y en el Radiotechnical-Instituten Novosibirsk. Como ingeniero de radio de Aeroflot, viajó por todo el país, hasta que vio un anuncio para estudios superiores en dirección y escritura de guiones en Moscú.

Elkarrizketa – Entrevista

¿Dónde se ha rodado la película exactamente?

Se rodó en el sur de Kazajistan, en una zona que se llama Betpak Dala (la estepa del hambre). Es una parte muy grande de la estepa, con un terreno muy llano. No vive nadie más allí salvo los pastores. Está en medio de la nada, salvo alguna que otra aldea. La ciudad más cercana es Chimkent y queda a 500 kilómetros.

¿A qué tipo de obstáculos tuvieron que enfrentarse al rodar en la estepa?

Para empezar, es muy difícil para el equipo pasar tanto tiempo en un sitio tan aislado. La naturaleza es muy dura, no sólo el clima sino también los bichos. Hay muchos tipos de insectos, serpientes venenosas y arañas especialmente en el mes de mayo, cuando dejan de hibernar. Todos los días encontrábamos arañas en los zapatos. Pero lo más difícil fue la manera en que rodamos la película, ya que necesitamos mucho tiempo y el equipo tuvo que tener mucha paciencia.

¿Tuvisteis que vivir como nómadas para rodar esta película?

A pesar de que montamos nuestro propio campamento a un kilómetro del plató, donde teníamos agua y electricidad gracias a los generadores, el equipo vivía una vida muy cercana a los nómadas de la estepa. Así mismo, pasamos mucho tiempo viviendo con los pastores locales y con los actores, porque ellos ya se habían mudado a una jurte (tienda hogar tradicional) un mes antes del rodaje y vivieron allí juntos como una familia de nómadas.

Samal Eslyamova (Samal) llevó a cabo todas las tareas de una esposa de un pastor y Ondasyn Besikbasov (Ondas) trabajó de hecho como pastor. Muchas cosas de las que hace en la película son cosas que él mismo experimentó durante ese periodo.

Todo esto era necesario para aportar autenticidad a la película. Ondasyn y Samal nunca habían vivido en una jurte. Samal es del norte de Kazajistan, donde el estilo de vida es más parecido al europeo. Así que el rodaje le resultó duro.

¿Aproximadamente cuántos pastores y sus familias siguen viviendo la existencia de nómadas en la estepa?

Todavía hay muchas familias viviendo como nómadas en Kazajistan. Pero es diferente comparado con la época de la Union Sovietica. Es

más parecido a la vida que tienen Samal y Ondas en la película, lo que se considera una vida moderna.

Existen diferentes clases de nómadas. Muy pocos tienen su propio ganado. La mayoría trabajan para los dueños de rebaños grandes y cobran en dinero o en ganado. Ellos siguen viviendo en jurtes en la estepa y recorren cientos de kilómetros cada año. Algunos de ellos son muy pobres.

El retrato de la situación actual que se muestra en la película es muy realista. Casi todos los jóvenes quieren emigrar a la ciudad. Piensan que pueden ganar un buen dinero allí. Pero luego les ves en una gran ciudad como Chimkent, esperando conseguir un empleo que no encuentran. Así que acaban como obreros de la construcción o trabajadores temporales si no tienen una formación específica. La gente como Asa y Boni no encontraría lo que buscan.

Cuéntanos tu experiencia trabajando con las ovejas y sobre todo, cómo hiciste para rodar la escena del nacimiento del cordero.

El método que usamos para rodarla era muy inusual. Primero, empezamos rodando dos escenas claves del guión, y esas fueron las escenas del nacimiento de los dos corderos. Tuvimos que rodarlas inmediatamente y con la presión del tiempo. Una oveja que está pariendo no espera la preparación.

Supe por experiencia que sería muy difícil pillar a la oveja pariendo y que nos dejara filmarlo. Normalmente huyen. Así que le advertí al departamento de fotografía que sería un trabajo duro. Primero tenían que seguir a las ovejas sin la cámara para entender sus movimientos, y luego con una pequeña cámara de video. Sólo después de estas pruebas podrían usar la cámara de cine.

Les dije que haría falta horas e incluso días. Jola Dylewska, mi directora de fotografía, es estupenda y comprende muy bien lo que quiero. El equipo pasó dos semanas siguiendo a las ovejas. En la tercera semana, probamos varias veces con la cámara de video para entender cómo mover la cámara cuando la oveja fuera a parir. Una vez que el equipo de cámara estaba técnicamente preparado, esperamos que una de las miles de ovejas pariera. El pastor tenía una emisora de radio y nos llamaba cuando alguna estaba a punto.

Cuando se rodaron estas escenas, entendí que son tan únicas y potentes que tuve que ajustar el resto de la película a ellas en vez de ajustar las escenas al guión. Desde el momento en que esto pasó, la película estuvo abierta a las experiencias de nuestro día a día, permitiendo que influyeran en la historia. Al final la película crecía de la misma manera que lo hace un árbol y muchas de las cosas eran impredecibles.

¿Cómo preparaste al actor protagonista para la escena del nacimiento del cordero?

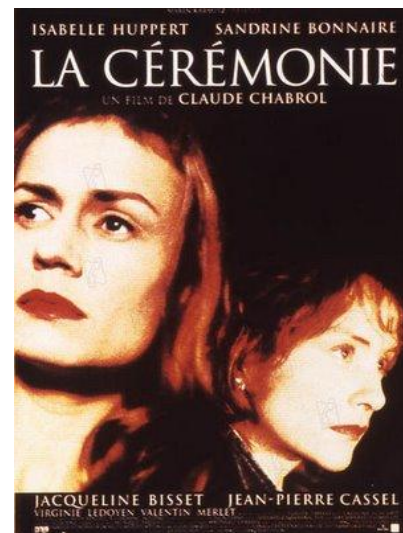
No ensayé con el actor antes de rodarla. Le dije lo que tenía que hacer dependiendo de cómo se desarrollara la escena. El no sabía que verdaderamente tendría que ayudar al cordero a salir. Sólo cuando vi que el cordero podía morir decidí que tenía que ayudarlo. El actor terminó muy impresionado ya que no está acostumbrado a esto.

Urrengo astean – Próxima semana

TRIBUTO A CLAUDE CHABROL



LA CEREMONIA



El gran acierto de *La cérémonie* es que sabemos que hay algo turbio, que no alcanzamos a materializar, una violencia latente que en cualquier momento aflorará con consecuencias imprevisibles. Ese tratamiento del suspense y la angustia, en manos de Chabrol, genera una certera muestra de la sinrazón humana, a lo que contribuyen unas interpretaciones femeninas sublimes, magistrales rostros de la escena francesa como Sandrine Bonnaire, Virginie Ledoyen, Jacqueline Bisset y la actriz fetiche del autor de *El carnicero*: Isabelle Huppert.

BAZKIDE EGIN · HAZTE SOCIO

944 425 344

Txartela berritzea / Renovación carné	80 €
Kide berri txartela / Carné nuevo socio	60 €
10 sarrera bonua / Bono 10 entradas	41 €
Izen emate kuota / Cuota de preinscripción	5 €

astelehen, asteazken eta ostiraletan, 9:30etatik 12:30etara
astearte eta ostegunetan 16:30etatik 19:30etara (emanaldi egunetan 19ak arte)

lunes, miércoles y viernes de 9:30 a 12:30 h.
martes y jueves de 16:30 a 19:30 h. (hasta las 17 h. los días de proyección)